

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 17 март 2014 година

**относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, по отношение на преамбюла, член 1 и дялове I, II и VII от него**

(2014/295/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 1 и член 37 от него във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Украйна за сключването на ново споразумение между Съюза и Украйна, което да замени Споразумението за партньорство и сътрудничество<sup>(1)</sup>.
- (2) Отчитайки тесните исторически отношения и все по-близките връзки между страните по споразумението, както и желанието им да укрепят и разширят отношенията си по един амбициозен и новаторски начин, преговорите по Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (наричано по-нататък „споразумението“) приключиха успешно с парафирането му през 2012 г.
- (3) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза и заключителният акт, приложен към настоящото решение, следва да бъде одобрен. Споразумението следва да се прилага частично временно в съответствие с член 486 от него, в който се урежда временното прилагане на споразумението преди влизането му в сила, до приключването на процедурите за сключването му.
- (4) Временното прилагане на части от споразумението не предопределя разпределението на компетентностите между Съюза и неговите държави членки в съответствие с Договорите.
- (5) Споразумението не следва да се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка,

<sup>(1)</sup> Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, и Украйна (ОВ L 49, 19.2.1998 г., стр. 3).

- (6) Поради политическото развитие и с оглед изпълнението на решенията от заседанието на Европейския съвет от 6 март 2014 г. е предвидено подписването на споразумението съгласно условията на заключителния акт,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

1. Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (наричано по-нататък „споразумението“), по отношение на преамбюла, член 1 и дялове I, II и VII от него, при условие за сключването на посоченото споразумение и в съответствие със заключителния акт.

2. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

#### Член 2

Заключителният акт, приложен към настоящото решение, се одобрява от името на Съюза.

#### Член 3

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението и заключителния акт от името на Съюза.

#### Член 4

До влизането в сила на споразумението и в съответствие с член 486 от него, и при условие че са направени предвидените в посочения член нотификации, следните части от споразумението се прилагат временно между Съюза и Украйна <sup>(1)</sup>, но само доколкото обхващат въпроси, попадащи в компетентността на Съюза, включително въпроси, попадащи в компетентността на Съюза да определя и прилага обща външна политика и политика на сигурност:

— дял I;

— дял II, членове 4, 5 и 6;

— дял VII (с изключение на член 479, параграф 1), доколкото разпоредбите на посочения дял се ограничават до целта да се гарантира временното прилагане на споразумението в съответствие с настоящия член;

#### Член 5

Споразумението не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка.

#### Член 6

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 17 март 2014 година.

За Съвета  
Председател  
C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> Датата, от която споразумението ще се прилага временно, ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.